

Saint Jean-Baptiste de la Salle, *confesseur*

Jeudi 15 mai 2025

3ème classe

Messe au Missel Romain

INTROÏT *Psaume 36, 30-31*

Os iusti meditábitur sapiéntiam, et lingua eius loquétur iudícium : lex Dei eius in corde ipsíus. Allelúia, allelúia. **Ps. 36** Noli æmulári in malignántibus : neque zeláveris faciéntes iniquitátem. **V.** Glória Patri.

La bouche du juste méditera la sagesse et sa langue annoncera l'équité ; la loi de Dieu est dans son cœur. Alléluia, alléluia. **Ps. 36** Ne porte pas envie aux méchants et ne sois point jaloux de ceux qui font le mal. **V.** Gloire...

COLLECTE

Deus, qui, ad cristiánam páuperum eruditiónem et ad iuventám in via veritátis firmándam, sanctum Ioánnem Baptistam Confessórem excitásti, et novam per eum in Ecclésia famíliam collegísti : concéde propítius ; ut eius intercessióne et exémplo, stúdio glóriæ tuæ in animárum salute fervéntes, eius in cælis coronæ partícipes fieri valeámus. Per Dóminum.

Dieu qui, pour l'instruction chrétienne des pauvres et pour affermir la jeunesse dans la voie de la vérité, avez suscité saint Jean-Baptiste, confesseur, et avez rassemblé par lui une nouvelle famille religieuse dans l'Église : accordez, dans votre bonté, qu'à son exemple et par son intercession, brûlant de zèle pour procurer votre gloire par le salut des âmes, nous puissions participer à sa couronne dans les cieux. Par...

LECTURE *du livre de l'Ecclésiastique 31, 8-11*

Beátus vir, qui invéntus est sine mácula, et qui post au-rum non ábiit, nec sperávit in pecúnia et thesáuris. Quis est hic, et laudábimus eum ? fecit enim mirabilia in vita sua. Qui probátus est in illo, et perféctus est, erit illi glória aeterna : qui potuit tránsgridi, et non est tránsgréssus : fácere mala, et non fecit : ideo stabilita sunt bona illius in Dómino, et eleemósynis illius enarrábit omnis ecclésia sanctorum.

ALLÉLUIA *Jacques 1, 12 / Ecclésiastique 45, 9*

Allelúia, allelúia. *℣.* Beátus vir, qui suffert tentatióem : quóniam, cum probátus fúerit, accípiet corónam vitæ. Allelúia. *℣.* Amávit eum Dóminus et ornávit eum : stolam glóriæ induit eum. Allelúia.

Heureux l'homme qui a été trouvé sans tache, qui n'a pas couru après l'or, ni espéré dans l'argent et les trésors. Qui est-il, que nous le louions ? Car il a fait des choses admirables dans sa vie. Il a été soumis à cette épreuve et il a eu la perfection : il y aura pour lui une gloire éternelle. Il pouvait violer la loi et ne l'a pas violée, faire le mal et ne l'a pas fait. C'est pourquoi ses biens sont affermis dans le Seigneur, et toute l'assemblée des saints publiera ses bienfaits.

Allelúia, allélúia. *℣.* Heureux l'homme qui supporte l'épreuve ; car lorsqu'il aura été éprouvé, il recevra la couronne de vie. Allélúia. *℣.* Le Seigneur l'a aimé et l'a honoré : il l'a revêtu d'une robe de gloire. Allélúia.

+ ÉVANGILE *selon saint Matthieu 18, 1-5*

In illo tēpore : Accesserunt discipuli ad Jesum dicentes : Quis, putas, major est in regno cælórum ? Et ádvocans Jesus párvulum, státuit eum in médio eórum, et dixit : Amen dico vobis, nisi convérsi fuéritis, et efficiámini sicut párvuli, non intrábitis in regnum cælórum. Quicumque ergo humiliáverit se sicut párvulus iste, hic est major in regno cælórum. Et qui suscéperit unum párvulum talem in nómine meo, me súscipit.

En ce temps-là, les disciples s'approchèrent de Jésus, et lui dirent : « Qui, selon vous, est le plus grand dans le royaume des cieux ? » Jésus ayant appelé un petit enfant, le plaça au milieu d'eux et dit : « En vérité, je vous le dis, si vous ne vous convertissez et ne devenez comme de petits enfants, vous n'entrerez pas dans le royaume des cieux. C'est pourquoi, quiconque deviendra humble comme ce petit enfant, sera le plus grand dans le royaume des cieux. Et quiconque reçoit en mon nom un petit enfant comme celui-ci, c'est moi qu'il reçoit. »

OFFERTOIRE *Psaume 88, 25*

Véritas mea et misericórdia mea cum ipso : et in nómine meo exaltábitur cornu eius. Allelúia.

Ma vérité et ma miséricorde seront avec lui, et par mon nom grandira sa puissance. Allélúia.

SECRÈTE

Laudis tibi, Dómine, hóstias immolámus
in tuórum commemoratióne
Sanctórum : quibus nos et præséntibus éxui
malis confidimus et futúris. Per Dóminum.

Nous vous immolons, Seigneur, ces
hosties de louange en mémoire de vos
saints, par qui nous espérons être dégagés
des maux présents et futurs. Par...

COMMUNION *Matthieu 24, 46-47*

Beátus servus, quem, cum vénerit
dóminus, invénerit vigilántem : amen,
dico vobis, super ómnia bona sua
constítuet eum. Allelúia.

Heureux le serviteur que le maître, à son
arrivée, trouvera veillant : en vérité je
vous le dis, il l'établira sur tous ses biens.
Allélúia.

POSTCOMMUNION

Refécti cibo potúque cælésti, Deus
noster, te súppliques exorámus : ut, in
cuius hęc commemoratióne percépimus,
eius muniámur et précibus. Per Dóminum.

Restaurés par un aliments et une boisson
célestes, nous vous supplions, ô notre
Dieu : que celui en mémoire duquel nous
les avons reçus nous protège de ses prières.
Par...

Messe propre (France)

INTROÏT *Marc 10, 14*

Sinite párvulos veníre ad me, et ne
prohibuérítis eos : tálíum est enim
regnum Dei. Allelúia, allélúia. **Ps. 21, 24**
Qui timétis Dóminum, laudáte eum :
univérsum semen Iacob, glorificáte eum.
V̄. Glória Patri.

Laissez venir à moi les petits enfants et
ne les en empêchez pas, car le royaume
de Dieu est à ceux qui leur ressemblent
Allélúia, allélúia. **Ps. 21, 24** Louez le
Seigneur, vous tous qui le craignez ;
glorifiez-le tous, postérité de Jacob. V̄.
Gloire...

COLLECTE

Deus, qui, ad christiánam páuperum eruditiónem et ad iuventám in via veritátis firmándam, sanctum Ioánnem Baptistam Confessórem excitásti, et novam per eum in Ecclésia famíliam collegísti : concéde propítius ; ut eius intercessióne et exémplo, stúdio glóriæ tuæ in animárum salúte fervéntes, eius in cælis coronáe partícipes fieri valeámus. Per Dóminum.

Dieu qui, pour l'instruction chrétienne des pauvres et pour affermir la jeunesse dans la voie de la vérité, avez suscité saint Jean-Baptiste, confesseur, et avez rassemblé par lui une nouvelle famille religieuse dans l'Église : accordez, dans votre bonté, qu'à son exemple et par son intercession, brûlant de zèle pour procurer votre gloire par le salut des âmes, nous puissions participer à sa couronne dans les cieux. Par...

LECTURE du livre de l'Ecclésiastique 39, 6-14

Iustus cor suum tradet ad vigilándum dilúculo ad Dóminum, qui fecit illum, et in conspéctu Altíssimi deprecábitur. Apériet os suum in oratióne, et pro delictis suis deprecábitur. Si enim Dóminus magnus volúerit, spírítu intellegéntias replébit illum : et ipse tamquam imbres mittet elóquia sapiéntiæ suæ, et in oratióne confitébitur Dómino : et ipse díriget consílium eius et disciplínam, et in absconditis suis consiliábitur. Ipse palam fáciét disciplínam doctrínæ suæ, et in lege testaménti Dómini gloriábitur. Collaudábunt multi sapiéntiam eius, et usque in sæculum non delébitur. Non recédet memória eius, et nomen eius requirétur a generatióne in generatiónem. Sapiéntiam eius enarrábunt gentes, et laudem eius enuntiábit ecclésia.

Le juste mettra tout son cœur à aller dès le matin auprès du Seigneur qui l'a fait, et il priera en présence du Très-Haut. Il ouvrira la bouche pour la prière et demandera pardon pour ses péchés. Si le souverain Seigneur le veut, il sera rempli de l'esprit d'intelligence ; et alors il répandra à flots ses paroles de sagesse, et dans sa prière il louera le Seigneur. Le Seigneur réglera ses conseils et sa doctrine, et lui-même étudiera les mystères divins. Il publiera les instructions de sa doctrine et se glorifiera de la loi de l'alliance du Seigneur. Beaucoup loueront sa sagesse et il ne sera jamais oublié. Sa mémoire ne passera pas, et son nom sera honoré de génération en génération. Les peuples raconteront sa sagesse et l'Église célébrera ses louanges.

ALLÉLUIA Psaume 64, 5 / Psaume 111, 9

Allélúia, allélúia. *Ÿ*. Beátus, quem elegísti, et assumpsísti : inhabitábit in átriis tuis. Allélúia. *Ÿ*. Dispérsit, dedit paupéribus : iustítia eius manet in sæculum sæculi : cornu eius exaltábitur in glória. Allélúia.

Allélúia, allélúia. *Ÿ*. Heureux celui que vous avez choisi et pris avec vous : il habitera dans vos parvis ! Allélúia. *Ÿ*. Il a fait des largesses et donné aux pauvres ; sa justice demeure dans tous les siècles. Allélúia.

+ ÉVANGILE selon saint Matthieu 18, 1-5

In illo tēpore : Accessērunt discipuli ad Jesum dicētes : Quis, putas, major est in regno cælórum ? Et ádvocans Jesus párvulum, státuit eum in médio eórum, et dixit : Amen dico vobis, nisi convérsi fuéritis, et efficiámini sicut párvuli, non intrábitis in regnum cælórum. Quicúmque ergo humiliáverit se sicut párvulus iste, hic est major in regno cælórum. Et qui suscéperit unum párvulum talem in nómine meo, me súscipit.

OFFERTOIRE *Psaume 21, 25*

Tímeat eum omne semen Israēl : quóniam non sprevit, neque despéxit deprecationem páuperis. Allélúia.

SECRÈTE

Múnera tibi, Dómine, dicáta sanctífica ; quorum ubertáte repléta família tua, intercedēte sancto Ioánne Baptísta Confessóre, tuis eruditiónibus multiplicétur et donis. Per Dóminum.

COMMUNION *Matthieu 5, 19*

Qui fécerit et docúerit, hic magnus vocábitur in regno cælórum. Allélúia.

POSTCOMMUNION

En ce temps-là, les disciples s'approchèrent de Jésus, et lui dirent : « Qui, selon vous, est le plus grand dans le royaume des cieux ? » Jésus ayant appelé un petit enfant, le plaça au milieu d'eux et dit : « En vérité, je vous le dis, si vous ne vous convertissez et ne devenez comme de petits enfants, vous n'entrerez pas dans le royaume des cieux. C'est pourquoi, quiconque deviendra humble comme ce petit enfant, sera le plus grand dans le royaume des cieux. Et quiconque reçoit en mon nom un petit enfant comme celui-ci, c'est moi qu'il reçoit. »

Que toute la descendance d'Israël le craigne, car il n'a pas méprisé ni rejeté la supplication du pauvre, allélúia. Allélúia.

Seigneur, sanctifiez les présents qui vous sont dédiés ; afin que, comblée de leur richesse, votre famille se multiplie, par l'intercession de saint Jean-Baptiste, confesseur, grâce à vos enseignements et à vos bienfaits. Par...

Celui qui aura pratiqué et enseigné sera appelé grand dans le royaume des cieux. Allélúia.

Cælesti dape refecti, te súplices,
Dómine, deprecámur : ut sancti
Ioánnis Baptistæ méritis, bonitátem et
disciplínam et sciéntiam hauriámus de
plenitúdine Fílii tui Dómini nostri Iesu
Christi : Qui tecum vivit.

Réconfortés par le céleste banquet, nous
vous en supplions humblement,
Seigneur : que par les mérites de saint
Jean-Baptiste, nous puisions la bonté, la
discipline de vie et la science à cette
plénitude qu'est votre Fils, notre Seigneur
Jésus-Christ. Lui qui...